

Пакет Biblatex-GOST

Оформление библиографии согласно ГОСТ 7.0.5-2008

Олег Доманов
odomanov@yandex.ru

Ревизия 6
2012-02-10 18:36:03Z

Содержание

| | | | |
|--|----------|--|-----------|
| Список таблиц | 1 | 7.3. Серия в журналах | 10 |
| 1. Введение | 2 | 7.4. Преобразование про- граммой Biber | 11 |
| 1.1. Установка | 2 | 8. Отличия от стандартных стилей Biblatex | 12 |
| 1.2. Использование | 2 | 8.1. Тома, книги, части, выпуски | 12 |
| 1.3. Лицензия | 3 | 8.2. Даты в газетах и жур- налах | 12 |
| 2. Стили, определяемые Biblatex-GOST | 3 | 8.3. Сортировка | 12 |
| 3. Соответствие терминов ГОСТ и Biblatex-GOST | 4 | 9. Опции | 13 |
| 4. Описание многотомных из- даний | 6 | 9.1. Опции, установлен- ные по умолчанию | 13 |
| 5. Отличия от ГОСТ | 6 | 10. Другие отличия | 13 |
| 6. Команды цитирования | 7 | 11. Детали реализации | 13 |
| 7. Особенности заполнения базы данных | 9 | 12. TODO | 14 |
| 7.1. Поля | 9 | Приложения | 14 |
| 7.2. @periodical, @mvbook и сериальные издания . | 10 | A. ChangeLog | 14 |

Список таблиц

| | | | |
|---|---|--|----|
| 1. Соответствие терминов ГОСТ и Biblatex | 6 | 3. Соответствие полей файла .bib и Biblatex | 11 |
| 2. Поддерживаемые команды цитирования | 8 | 4. Обозначение частей издания | 12 |

1. Введение

Пакет Biblatex¹ предоставляет мощные и удобные средства автоматизации библиографии. Пакет Biblatex-GOST² представляет собой набор стилей для Biblatex и предназначен для оформления библиографии согласно ГОСТ 7.0.5-2008.

1.1. Установка

Пакет поставляется в виде архива, содержащего стандартную структуру дерева TDS. Для его установки достаточно распаковать архив в дерево TeX, желательно локальное, и обновить базу файлов (в TeX Live это делается командой `mktexlsr`).

1.2. Использование

Работа со стилями Biblatex-GOST не отличается от работы с любыми другими стилями Biblatex. Например, в случае использования `babel` ваш файл LaTeX может выглядеть примерно так:

```
\documentclass{...}
\usepackage[french,latin,english,russian]{babel}
...
\usepackage[backend=biber, % use biber instead of bibtex
  style=gost-footnote,      % bibliography and citation style
  language=auto,           % get main language from babel
  babel=other,              % multilanguage bibliography
  ...
]{biblatex}
\addbibresource{biblatex-examples.bib} % bibliographical database
...
\begin{document}

... \cite[123]{knuth:ct:a} ...      % cite your source

\printbibliography                % print your bibliography

\end{document}
```

Подробности можно найти в документации по Biblatex³. XeLaTeX официально не поддерживается, поскольку Biblatex'ом пока не поддерживает-

¹ <http://www.ctan.org/tex-archive/macros/latex/contrib/biblatex/>

² <http://sourceforge.net/projects/biblatex-gost/>

³ <http://www.ctan.org/tex-archive/macros/latex/contrib/biblatex/doc/biblatex.pdf>

ся `polyglossia`. Однако использование `babel` совместно с `xeusr`, похоже, не приводит ни к каким проблемам.

Для работы с Biblatex-GOST рекомендуется использовать Biber.

1.3. Лицензия

Permission is granted to copy, distribute and/or modify this software under the terms of the LaTeX Project Public License, version 1.3.⁴ This package is author-maintained.

2. Стили, определяемые Biblatex-GOST

ГОСТ определяет три типа ссылок: внутритекстовую, подстрочную, затекстовую. Первые два типа приблизительно соответствуют стилям `verbose` в Biblatex с опцией `autocite`, установленной, соответственно, в `inline` и `footnote`. Затекстовые ссылки могут быть двух типов, в зависимости от способа отсылки к библиографии, которая в этом случае располагается «за текстом» — в конце статьи, главы, книги и пр. В первом случае используются номера, во втором — автор и год в квадратных скобках. В Biblatex им приблизительно соответствуют стили `numeric` и `authoryear`. В результате, стили Biblatex-GOST являются модификациями соответствующих базовых стилей Biblatex.

Более конкретно, Biblatex-GOST содержит следующие стили.

gost-inline Внутритекстовые ссылки по ГОСТ. Является модификацией стандартного стиля `verbose-trad3`. Ссылки помещаются внутри текста в круглых скобках. Стиль отслеживает повторные ссылки, используя при необходимости короткие названия из поля `shorttitle`⁵. Стиль устанавливает опцию `autocite=inline`.

Отсутствует опция `dashed` (ПОЧЕМУ?).

gost-footnote Подстрочные ссылки по ГОСТ. Также является модификацией стандартного стиля `verbose-trad3`. Стиль предназначен для помещения ссылок в сносках внизу страницы (с помощью команд `\footcite`, `\smartcite` или, ещё лучше, `\autocite`).

Фактически, стиль `gost-footnote` имеет только два отличия от стиля `gost-inline`. Во-первых, он устанавливает опцию `autocite=footnote`, что заставляет команду `\autocite` всегда выводить цитату в сноске (См.

⁴ <http://www.ctan.org/tex-archive/macros/latex/base/lppl.txt>

⁵ Чтобы при использовании многоточий при сокращении заголовков не возникали лишние точки после этих многоточий, используйте пакет `ellipsis` (он должен загружаться после пакета `hyperref`). FIXME

§ 6). Во-вторых, во внутритекстовой ссылке (но не в библиографии!) не выводятся, согласно требованиям ГОСТ, серия и сведения, относящиеся к заглавию (поле `titleaddon`, см. табл. 1). Кроме того, не выводятся поля `doi`, `eprint`, `url`, `addendum`, `pubstate`.

gost-numeric Затекстовые ссылки по ГОСТ. Является модификацией стандартного стиля `numeric` и отличается от него лишь оформлением библиографии, но не цитат. Ссылки помещаются после текста, а для их связи с текстом используются числа в квадратных скобках.

gost-authoryear Затекстовые ссылки по ГОСТ. Является модификацией стандартного стиля `authoryear-icomp`. Ссылки помещаются после текста, и для их связи с текстом используются имя автора и год в квадратных скобках. При отсутствии автора используется название или поле `shorttitle`, если оно доступно. Нужно заметить, что ГОСТ допускает в этом случае неопределённые ссылки, например, в случаях, когда один автор имеет несколько работ одного года. Поэтому в Biblatex-GOST используется стандартный для других библиографических стилей метод добавления в случае необходимости маленькой латинской буквы к году. Буква добавляется как в ссылке, так и в библиографии. См. файл примеров. Это поведение можно отключить, для чего служит опция `mergedate`. По сравнению с Biblatex, она имеет два дополнительных значения `gostletter` и `goststrict`. Первое соответствует добавлению буквы к году, второе — строгому следованию ГОСТу (хотя при этом существует опасность появления неопределённых ссылок).

В ГОСТ определён ещё один тип затекстовых ссылок, при котором они связываются с текстом сносками. Этого можно достичь двумя способами. В первом используется стиль `gost-footnote` при наличии поддержки команды `\endnote` (пакета `endnotes`, стиля документа `memoir` или других). При этом ссылки переносятся в конец текста (или главы, или в любое нужное место). Можно также воспользоваться пакетом `fn2end`. Второй способ — использовать команду цитирования `\supercite`, которая доступна только для стилей типа `numeric` и помещает номер в верхний индекс вместо квадратных скобок.

3. Соответствие терминов ГОСТ и Biblatex-GOST

Соответствие терминов ГОСТ и Biblatex-GOST представлено в табл. 1. Как можно видеть, это соответствие неполное, причём с обеих сторон.

| ГОСТ | Biblatex |
|--------------------|----------|
| Область заглавия и | |

| ГОСТ | Biblatex |
|--|--|
| сведений об ответственности | |
| Основное заглавие | title, subtitle, maintitle, mainsubtitle, booktitle, booksubtitle, |
| <i>Общее обозначение материала</i> | – |
| <i>Параллельное заглавие</i> | – |
| <i>Сведения, относящиеся к заглавию</i> | titleaddon, maintitleaddon, booktitleaddon |
| Сведения об ответственности | editor, editora, editorb, editorc, translator, commentator, ??? |
| Область специфических сведений | note |
| Область издания | |
| Сведения об издании | edition |
| <i>Параллельные сведения об издании</i> | – |
| Область выходных данных | |
| Место издания, распространения | location |
| Имя издателя, распространителя и т. п. | publisher |
| Дата издания, распространения и т. п. | date |
| Область физической характеристики | |
| Специфическое обозначение материала и объём | volumes, pagetotal, pages |
| <i>Другие сведения о физической характеристике</i> | – |
| <i>Размеры</i> | – |
| <i>Сведения о сопроводительном материале</i> | – |
| Область серии | |
| Основное заглавие серии или подсерии | series |
| <i>Параллельное заглавие серии или подсерии</i> | – |
| <i>Сведения, относящиеся к заглавию серии или подсерии</i> | – |
| Сведения об ответственности, относящиеся к заглавию серии или подсерии | – |
| ISSN серии или подсерии | – |
| Область примечания | |
| Область стандартного номера и условий доступности | |
| Стандартный номер (или его альтернатива) | |
| Ключевое заглавие | – |

| ГОСТ | Biblatex |
|---|----------|
| Условия доступности и (или) цена | – |
| Дополнительные сведения к элементам области | – |

Таблица 1: Соответствие терминов ГОСТ и Biblatex

4. Описание многотомных изданий

ГОСТ определяет два способа библиографического описания отдельного тома многотомного издания:

Детская энциклопедия. В 5 т. Т. 2. Человек. . . .

Человек. . . . (Детская энциклопедия: в 5 т., т. 2). . . .

В Biblatex-GOST реализован только первый вариант. Соответственно, в стиле `gost-autoryear` при отсутствии автора ссылка производится на общий заголовок многотомного издания, а не на заголовок отдельного тома (тем более, что последний может и отсутствовать):

[Детская энциклопедия, ч. 2, с. 33]

5. Отличия от ГОСТ

Отличия Biblatex-GOST от ГОСТ обусловлены двумя обстоятельствами. 1) ГОСТ несовершенен. В некоторых случаях, он допускает двусмысленность в ссылках. 2) Biblatex несовершенен. Некоторые требования ГОСТ не могут быть реализованы без внесения изменений в ядро Biblatex'a.

По этим причинам Biblatex-GOST не во всём следует ГОСТ. Некоторые свойства более удачно реализованы средствами Biblatex, и было бы странно затрачивать усилия на то, чтобы эту реализацию ухудшить в угоду строгого соблюдения ГОСТ. Ниже перечислены отличия Biblatex-GOST от ГОСТ.

- В Biblatex-GOST нет понятия параллельного заглавия.
- В качестве многоточия в сокращённых заголовках рекомендуется использовать команду `\bibellipsis`, хотя это и не совпадает с предписаниями ГОСТ. К сожалению, как `\textellipsis`, так и символ «...» (Unicode U+2026) конфликтуют с трекером пунктуации (который, например, добавляет лишнюю точку). Например:

```
@BOOK{book,
...
shorttitle = {Introduction\addnbspace\bibellipsis}
}
```

Результат:

[Introduction [...], p. 12]

См. также § 12.

FIXME: разобраться с ...!!

6. Команды цитирования

Доступные команды цитирования перечислены в табл. 2. Их поведение лишь в редких случаях отличается от стандартного, как оно описано в документации Biblatex.

| Стиль | Команда | Вывод |
|---------------|---------------|---|
| gost-inline | \cite | Только цитата в тексте без скобок |
| | \parencite | Цитата в тексте в круглых скобках |
| | \footcite | Цитата в сноске без скобок |
| | \footcitetext | То же, но используется \footnotetext вместо \footnote |
| | \smartcite | \footcite в тексте, \parencite в сноске. Другими словами, цитата всегда оказывается в сноске, но в первом случае в круглых скобках, во втором—без них |
| | \autocite | Совпадает с \parencite (установлена опция autocite=inline) |
| gost-footnote | \cite | Только цитата в тексте без скобок |
| | \parencite | Цитата в тексте в круглых скобках |
| | \footcite | Цитата в сноске без скобок |
| | \footcitetext | То же, но используется \footnotetext вместо \footnote |
| | \smartcite | \footcite в тексте, \parencite в сноске. Другими словами, цитата всегда оказывается в сноске, но в первом случае в круглых скобках, во втором—без них |
| | \autocite | Совпадает с \footcite (установлена опция autocite=footnote) |
| gost-numeric | \cite | Только номер, без скобок |
| | \parencite | Номер в квадратных скобках |
| | \footcite | Номер в сноске без скобок |

| Стиль | Команда | Вывод |
|-----------------|----------------------------|---|
| | <code>\footcitetext</code> | То же, но используется <code>\footnotetext</code> вместо <code>\footnote</code> |
| | <code>\smartcite</code> | <code>\footcite</code> в тексте, <code>\parencite</code> в сноске. Другими словами, номер всегда оказывается в сноске, но в первом случае в квадратных скобках, во втором—без них. |
| | <code>\textcite</code> | Номер в тексте без скобок |
| | <code>\supercite</code> | Номер как верхний индекс |
| | <code>\autocite</code> | Совпадает с <code>\parencite</code> (установлена опция <code>autocite=inline</code>) |
| gost-authoryear | <code>\cite</code> | Автор (заголовок) и год в тексте без скобок |
| | <code>\cite*</code> | Часть цитаты без автора (заголовка) в тексте без скобок |
| | <code>\parencite</code> | Автор (заголовок) и год в тексте в квадратных скобках |
| | <code>\parencite*</code> | Часть цитаты без автора (заголовка) в тексте в квадратных скобках |
| | <code>\footcite</code> | Автор (заголовок) и год в сноске без скобок |
| | <code>\footcitetext</code> | То же, но используется <code>\footnotetext</code> вместо <code>\footnote</code> |
| | <code>\smartcite</code> | <code>\footcite</code> в тексте, <code>\parencite</code> в сноске. Другими словами, цитата всегда оказывается в сноске, но в первом случае в квадратных скобках, во втором—без них. |
| | <code>\textcite</code> | Автор (заголовок) без скобок и затем оставшаяся часть цитаты в квадратных скобках |
| | <code>\autocite</code> | Совпадает с <code>\parencite</code> (установлена опция <code>autocite=inline</code>) |

Таблица 2: Поддерживаемые команды цитирования

Кроме перечисленных поддерживаются производные команды, описанные в руководстве Biblatex, такие как `\Cite`, `\Parencite`, ... `\Cites`, `\Footcites`, ... `\volcite`, `\Volcites` и т.д.

Хотя команды `\textcite` и `\textcites` в стилях `gost-inline`, `gost-footnote` и `gost-authoryear` вряд ли найдут применение в русском тексте, они оставлены для полноты.

В целом, рекомендуется пользоваться очень полезной командой `\autocite`.

7. Особенности заполнения базы данных

7.1. Поля

Имена в полях `editor`, `editora`, `editorb`, `editorc`, `commentator`, `translator`, `afterword`,... должны быть в родительном падеже: «Под ред. *кого*» А. Петрова», «Пер. с фр. *кого*» И. Иванова».

credits field (literal)

Новое поле, см. § 7.4. Содержит организацию, выводимую в сведениях об ответственности. Например:

... / Академия наук СССР ; ...

FIXME: Возможно, лучше сделать `editortype = organization` ?

books field (literal)

Новое поле, см. § 7.4. Содержит количество книг многочастного издания, если оно делится на книги.

parts field (literal)

Новое поле, см. § 7.4. Содержит количество частей многочастного издания, если оно делится на части.

issues field (literal)

Новое поле, см. § 7.4. Содержит количество выпусков многочастного издания, если оно делится на выпуски.

issue field (literal)

Выпуск. Для книг должно быть целым числом и выводится в форме «Вып. 3». Для журналов и другой периодики может быть литералом (например, Summer, Autumn и т. д.). Подробнее см. § 7.3.

edition field (literal)

Сведения об издании. Если целое число, то выводится в виде «5-е изд.». Если литерал, выводится как есть.

series field (literal)

Для периодических изданий, таких как журналы, выводится в виде «3-я сер.», если является целым числом. В противном случае, выводится как есть. См. также § 7.3.

afterword list (name)

Имя автора послесловия. Должно быть в родительном падеже.

foreword list (name)

Имя автора предисловия. Должно быть в родительном падеже.

commentator list (name)

Имя автора комментариев. Должно быть в родительном падеже.

...

7.2. @periodical, @mvbook и сериальные издания

В ГОСТ различаются (6.3.4.2) сериальные документы с нумерацией по годам (как, например, в журналах) и со сквозной нумерацией. В первом случае не печатается дата на месте выходных данных. В Biblatex-GOST только такие документы соответствуют @periodical. Сериальные документы со сквозной нумерацией рекомендуется оформлять как @mvbook.

7.3. Серия в журналах

Серия в журналах может пониматься в двух смыслах.

Во-первых, она употребляется в том же смысле, что и для книг, и также выводится в области серии в виде:

... — (Формальная семантика 78). — ...

При заполнении базы данных, эта серия помещается в поле `series`.

Во-вторых, серия может входить в заглавие журнала:

Известия Российской академии наук. Серия геологическая

Труды исторического факультета МГУ. Серия 4, Библиографии

Вестник Ивановского государственного университета. Серия «Химия, биология»

Итоги науки и техники. Серия: Автомобилестроение

При заполнении базы данных, эта серия помещается в поле `journaltitle` вместе с названием журнала:

`journaltitle = {Итоги науки и техники. Серия: Автомобилестроение}`

| Поле в базе .bib | Поле Biblatex |
|------------------|---------------|
| books | userb |
| parts | userc |
| issues | userd |
| credits | lista |

Таблица 3: Соответствие полей файла .bib и Biblatex

7.4. Преобразование программой Viber

Biblatex (до версии 2.x) не позволяет вводить новые поля библиографической базы данных. В то же время, пакет Biblatex-GOST определяет дополнительные поля для хранения количества книг, частей, выпусков многочастных изданий, а также название организации в сведениях об ответственности. В качестве этих полей можно использовать запасные поля Biblatex `user[a-f]`, `list[a-f]`, `custom[a-f]` (см. п. 2.2.4 руководства Biblatex). Для четырёх перечисленных параметров Biblatex-GOST использует, соответственно, поля `userb`, `userc`, `userd` и `lista`. Однако, вместо того, чтобы использовать эти поля в своей базе данных, можно поступить иначе и использовать способность программы Viber подменять поля «на лету». Тогда база данных будет содержать более осмысленные названия полей, которые преобразуются программой Viber в запасные поля, понимаемые Biblatex. Соответствие между полями в файле базы данных .bib и полями Biblatex показано в табл. 3.

Чтобы воспользоваться этими заменами, нужно настроить Viber. Для этого нужно изменить его файл конфигурации `biber.conf`. В простейшем случае, он может выглядеть следующим образом:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<config>
<sourcemap>
  <maps datatype="bibtex" map_overwrite="0">
    <map>
      <map_step map_field_source="BOOKS" map_field_target="USERB"/>
      <map_step map_field_source="PARTS" map_field_target="USERC"/>
      <map_step map_field_source="ISSUES" map_field_target="USERD"/>
      <map_step map_field_source="CREDITS" map_field_target="LISTA"/>
    </map>
  </maps>
</sourcemap>
</config>
```

Будем надеяться, что это временное решение.

| Часть издания | Поле Biblatex |
|---------------|-----------------------------|
| тома | volume, volumes |
| книги | book, books |
| части | part, parts |
| выпуски | issue ⁶ , issues |

Таблица 4: Обозначение частей издания

8. Отличия от стандартных стилей Biblatex

8.1. Тома, книги, части, выпуски

Издание может делиться на физически отдельные части, которые могут называться по-разному. Biblatex-GOST поддерживает деление на тома, книги, части и выпуски (деление только одного уровня; например, тома, разделённые на части, не поддерживаются). Соответствующие им поля базы данных показаны в табл. 4.

Если эти поля являются целыми числами, то они выводятся в виде: «В 5 т.», «В 4 ч.» и т. д. В противном случае, они выводятся как есть: «В 5-и томах (6-и кн.)» и т. д.

8.2. Даты в газетах и журналах

Информация о дате в публикациях типа @article выводится в следующем порядке:

... <year>. — <day> <month>. — <volume>, <issue>, <number>. — ...

Таким образом, для газет получается:

... 2001. — 25 мая. — ...

И для журналов:

... 2001. — № 1. — ...

... 2001. — Т. 17. — ...

... 2001. — Vol. 34, Summer, No.2. — ...

... 2001. — July. — Vol. 34. — ...

8.3. Сортировка

Определена новая схема сортировки ntvу — Имя, название, том, год (не проверена).

9. Опции

Для всех стилей сохранены опции стандартных стилей Biblatex, от которых они происходят, даже если соответствующая функциональность не предполагается ГОСТом. Кроме этого, пакет `biblatex-gost` имеет дополнительные опции...

`mergedate=goststrict, gostletter` default: `gostletter`

Стиль `gost-authoryear`, по сравнению со стандартным `authoryear`, имеет два дополнительных значения опции `mergedate`:

`gostletter` Отключает в библиографии вывод года после автора (точнее, после `label`). Для предотвращения неопределённых ссылок (например, при совпадении автора и года) к году при необходимости добавляется латинская буква. Эта функциональность не предусмотрена ГОСТом.

`goststrict` Отключает в библиографии вывод года после автора (точнее, после `label`). В отличие от предыдущей опции, никаких знаков к году не добавляется, что может приводить к неопределённым ссылкам, но зато точно соответствует требованиям ГОСТ.

9.1. Опции, установленные по умолчанию

`maxnames=3, minnames=3, useeditor=false, usetranslator=false, dashed=false, sorting=ntvy, mergedate=gostletter, ...`

10. Другие отличия

- Добавлен тип редактора `editortype=geneditor`, соответствующий общему редактору: «Под общ. ред.».

11. Детали реализации

- Определен макрос `\ifmulticitation`, принимающий значение `True` внутри команд `\...cites` (комплексных ссылок, в терминологии ГОСТ).
- Пакет загружает дополнительный файл локализации `russian-gost.lbx`. В него добавлены строки `books`, `parts`, `issues` для книг, частей, выпусков. ...

12. TODO

- сортировка многот.книг по номеру тома (или году?)
- электронные документы ([Электронный ресурс], систем. требования, . . .)
- комплексные ссылки: ... // Там же. — требует проверки crossref
- комплексные ссылки: ... // Её же., Его же,... — требует указания рода в БД
- для 4 и более авторов: Заголовок / Ю.М. Липницкий [и др.].
- оформление стандартов
- оформление патентов (поля: заявлено, опубликовано, приоритет,...)
- authoryear: мал.буква после ... в shorttitle
- многоточие в shorttitle: либо « ... , с.», либо « ... С.» — плохо работает
- опция для двух способов представления тома многотомного издания (соответственно, изменяется labeltitle)
- свед.о материале — возможно, добавить в biber.conf
- При составлении описания на документ в целом, если он продолжает публиковаться, приводят год издания первого номера и тире, после которого оставляют *интервал в четыре пробела*:
Долгопрудный : МФТИ, 1998 — .
- серий может быть несколько — выводятся друг за другом — д.б. list?
- Одно произведение в нескольких номерах журнала

Приложения

A. ChangeLog

0.2 2012-

gost-intext is renamed into gost-inline

\ifmulticitation macro is introduced 11

0.1 2012-02-03

Initial